



中國驗船中心 China Corporation Register of Shipping

技術通報 TECHNICAL CIRCULAR

編號 49
日期 2010.6.22

本期摘要：

壹、MEPC第60次會議

所採納決議案MEPC.188(60),MEPC.189(60), MEPC.190(60), MEPC.191(60)

貳、INTERNATIONAL CHAMBER OF SHIPPING(ICS)海事通告MC(10)43

壹、MEPC 第 60 次會議資料

IMO 所屬之海上環境保護委員會(MEPC)第 60 次會議，於 2010 年 3 月 22 日至 26 日在英國倫敦召開，並採納多項決議案，茲摘錄與船舶有關之主要決議案如下：

一、MEPC.188(60)：INSTALLATION OF BALLAST WATER MANAGEMENT SYSTEMS ON NEW SHIPS IN ACCORDANCE WITH THE APPLICATION DATES CONTAINED IN THE BALLAST WATER MANAGEMENT CONVENTION (BWM CONVENTION)

(如[附件一](#))

本決議案的主要內容是：按BWM公約Reg.B-3.3規定，2009年及以後建造的新船，壓艙水容積小於5000m³，要符合D-2標準(即安裝壓艙水處理設備)。但IMO在第25次大會，以A.1005(25)決議案，將2009年建造新船，延後到第2次歲驗前實施，但不得晚於2011.12.31。本次會議決定，2010年及以後建造的新船仍然要符合Reg.B-3.3的規定，雖然公約現今尚未生效，不能強制要求船舶實施，但船東應明瞭，一旦公約生效，2010年及以後建造的新船，必須符合公約的規定。

二、MEPC.189(60)：AMENDMENTS TO THE ANNEX OF THE PROTOCOL OF 1978 RELATING TO THE INTERNATIONAL CONVENTION FOR THE PREVENTION OF POLLUTION FROM SHIPS, 1973 預定2011年8月1日生效 (如[附件二](#))

本決議案的主要內容為：在MARPOL公約附錄I，新增第9章-在南極區域使用或載運油料的特別要求，其下新增規則43，除了為拯救船舶安全及搜救行動外，在南極區域，禁止散裝載運下述貨油或載運及使用下述燃油：

地址：104 台北市南京東路三段 103 號 8 樓

電話：02-25062711

電子郵件信箱：cr.tp@crclass.org.tw

傳真：02-25074722

網址：http://www.crclass.org.tw

This "Technical Information" is provided only for the purpose of supplying current information to its readers. China Corporation Register of Shipping, its officers, employees and agents or sub-contractors do not warrant the accuracy of the information contained herein and are not liable for any loss, damage or expense sustained whatsoever by any person caused by use of or reliance on this information.

- (一) 原油在15°C時的密度大於900kg/m³
- (二) 原油以外的油料，在15°C時的密度大於900kg/m³或在50°C時的動黏度大於180mm²/s
- (三) 瀝青，焦油及其乳膠

三、MEPC.190(60)：AMENDMENTS TO THE ANNEX OF THE PROTOCOL OF 1997 TO AMEND THE INTERNATIONAL CONVENTION FOR THE PREVENTION OF POLLUTION FROM SHIPS, 1973, AS MODIFIED BY THE PROTOCOL OF 1978 RELATING THERETO 預定2011年8月1日生效 (如[附件三](#))

本決議案的主要內容為：

- (一) 修正MARPOL公約附錄VI Reg.13.6，排放控制區為
 - (1) 北美區域，依本附錄之附件VII所描述之座標區域；以及
 - (2) 由IMO依據本附錄之附件III所載的標準及程序來指定的任何其他海域，包含任何港口。
- (二) 修正Reg.14.3，排放控制區包括
 - (1) 附錄I之規則1.11.2所定義之波羅的海，及附錄V之規則5(1)(f)所定義之北海；
 - (2) 同上條(1)；以及
 - (3) 同上條(2)。
- (三) 新增附件VII：北美排放控制區

北美排放控制區及夏威夷區域之座標，請參閱[附件三](#)內容。

四、MEPC.191(60)：ESTABLISHMENT OF THE DATE ON WHICH REGULATION 5(1)(h) OF MARPOL ANNEX V IN RESPECT OF THE WIDER CARIBBEAN REGION SPECIAL AREA SHALL TAKE EFFECT 預定2011年5月1日生效

(如[附件四](#))

本決議案的主要內容為：大加勒比海區，依附錄V Reg.5，將從2011年5月1日開始成為垃圾排放要求的特別區域，IMO也敦促會員國及工業團體可志願性地立刻遵守特別區域的垃圾排放要求

貳、INTERNATIONAL CHAMBER OF SHIPPING(ICS)海事通告 MC(10)43 ([附件五](#))

美國政府環境保護署(EPA)於 2009 年 2 月 6 日開始實施簽發船舶通用許可證 (VESSEL GENERAL PERMIT, VGP)，除漁船外的任何船舶，船長在 24 公尺及以上進入美國 3 哩以內海域，要符合美國國家污染排放消除系統法。

紐約州宣佈，在 VGP 制度下的任何船舶，2012 年 1 月 1 日以後進入紐約水域要配備壓艙水處理系統，其標準如下表，更進一步，在 VGP 制度下的 2013 年 1 月 1 日及以後造的新船，進入紐約水域，要配備更嚴格的壓艙水處理系統，其標準亦如下表。

任何 2013 年 1 月 1 日之前建造的現成船，如不能在 2012 年 1 月 1 日前符合紐約州的規定，要在 2010 年 6 月 30 日以前向環境保護部(DEPARTMENT OF ENVIRONMENT CONSERVATION, DEC)申請延期，但延期請求必須指出該船何時能符合其規定。同樣的，2013 年 1 月 1 日及以後建造的新船，如不能符合規定，要在 2011 年 6 月 30 日前向 DEC 申請延期。

Organisms, microbes	New York State		IMO's standard (Regulation D-2)
	Year 2012 (All)	Year 2013 (New ship)	
Organisms 50µm or over	< 0.1/m ³	0/m ³	< 10/m ³
Organisms 10µm - 50µm	< 0.1/ml	< 0.01/ml	< 10/ml
Toxicogenic vibrio cholerae (O 1, O 139)	< 1 cfu/100ml	< 1 cfu/100ml	< 1 cfu/100ml
Escherichia coil	< 126 cfu/100ml	< 126 cfu/100ml	< 250 cfu/100ml
Intestinal Enterococci	< 33 cfu/100ml	< 33 cfu/100ml	< 100 cfu/100ml
Bacteria	N.A.	< 1,000/100ml	N.A.
Viruses	N.A.	< 1,000/100ml	N.A.

(cfu : colony forming unit)